

Ministry of higher and secondary specialized education of the republic of
Uzbekistan

TASHKENT INSTITUTE OF TEXTILE AND LIGHT
INDUSTRY

«Foreign Languages» department

УДК4(и)англ

***Special Russian- English dictionary for students on
Primary cotton processing and Machines and
apparatuses departments***

Tashkent -2009

МИНИСТЕРВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Ташкентский институт текстиля и легкой промышленности

Кафедра «Иностранных языков»

УДК4(и)англ

***Специальный Русский- Английский словарь по
специальностям кафедры Первичная Обработка
Хлопка и Машины и Аппараты***

Ташкент -2009

Аннотация

Словарь –минимум предназначен для студентов, аспирантов и преподавателей ТИТЛП. Содержит специальную лексику по специальностям МАП и ПОХ. Рекомендуются для использования при переводе технических текстов по данным специальностям.

Done by: S.G. Hazova – senior teacher of TITLI,
Foreign languages” department
Z.Yu. Kasimov - assistant of TITLI,
“Foreign languages” department

Reference : I.Ibragimkhujaev – ph.d.c., doc., TSEU, “Foreign languages”
The head of department
F. Ikramkhanova- TITLI, “Foreign languages”
The head of the department

Данный специальный словарь минимум обсужден и подтвержден на научно методическом совете ташкентского института текстильной и легкой промышленности.

“ _____ ” _____ 200_г _____-номер протокола собрания .

Размножено в _____экземплярах в типографии Ташкентского института текстиля и легкой промышленности.

Russian		English
A		
1	Автоматический ткацкий станок	– automatic reshooting
2	Агрегат	– assembly, unit
3	Амперметр	– ammeter
	Аппаратура (арматура)	– equipment
Б		
	Балка	– bar
	Барабан	– adjusting rod
	Барабанная шлихтовальная машина	– slasher
	Батист	– linen cambric
	Бегунок (подвижной блок)	– runner
	Безразмерный	– dimensionless
	Бердо	– comb, reed
	б. замочного станка	– fast reed
	нитеразделительное б.	– lease reed
	откидное б.	– loose reed
	сетчатое б.	– screen
	сновальное б.	– ravel
	сборщик б.	– reed setter
	бердовщик	– reed maker; reed setter
	бердодержатель	– reed holder
	бердочная рамка	– reed frame

	бердочный зуб	– reed blade
	бетон	– concrete
	бить	– break (broke, broken)
	блок	– bowl, roller, pulley
	блок питания	– power unit
	боковой	– lateral
	бородка у ключа	– key bit
	брус	– rod
	брус (для вытяжки прибора)	– roller bream
	брусок	– bar
	бугорок	– node
	бюро	– office, room
В		
	Вагранка	– cupole furnace
	Вал	– shaft; rod, roller; roll
	головой в.	-driving shaft
	коленчатый в.	–crank shaft
	первичный вал с шестерней	– main drive
	питающий в.	– feed shaft
	промежуточный, горизонтальный, распределительный в.	–lay-shaft
	прутковый в.	– spindle shaft
	ударный, ведущий в.	– lower shaft
	Валик	– roller; batch
	в. Замка	– lock shaft

	натяжной (спускной) в.	– tension roller rod
	рабочий в.	– worker
	рубчатый в.	– ribbed, roller
	Валичный джин	– roller gin
	Вата	– cotton wadding
	Вбивать клин	– forge a wedge
	Ввинчивать	– screw in
	Ведомый механизм	– driven gear
	Ведущее колесо	– driving wheel
	Ведущий элемент (шкив)	– driver
	Веревка	– band
	Верх	– roof
	Весы	–balance, scales
	Взвойка	–batch
	Вибрация	– oscillation
	Вилкообразный коленчатый рычаг	– forked angle lever
	Винт	– home; screw
	зажимной в.	– set screw
	нажимной (установочный) в.	– adjusting screw
	туго завернутый винт	–nut screwed home
	Винтовая резьба	– worm
	Винтовой домкрат	– jack screw
	в. Резьбы	– turn of thread
	Влага, влажность	– humidity
	Внутренняя сила	– intrinsic strength
	Воздействие динамическое	– impact
	Воздухопроницаемость	– porosity
	Волокно	– fibre; filament

	лубяное в.	– bast fibres
	штапельное в.	– staple
	Волокноотделение	–ginning
	Волокноотделитель	– gin
	Волокноотделительная установка	– gin stand
	Ворот	– winch
	Ворсовая бумажная ткань	– cotton pile fabric
	Вращать	– power
	Вращать рукоятку	– crank
	Вращаться	–pivot
	Всасывание (выпуск)	– induction
	Вторичный	– lateral
	Втулка	– bracket bush; pad
	стойка для в.	– bush bracket
	Вывинчивать	– screw out
	Выводить из зацепления	– throw out of gear
	Выдвижная дверь	–sliding door
	Выделывать	– tew
	Выемка	– gap
	Вызывать	– induce
	Выключатель	– circuit breaker; disengaging, switch
	Вымачивание	– <u>retting</u>
	Вынужденное колебание	– constained (forced) oscillation
	Выполнение	– operation
	Выпуклый, выдающийся	– jutting
	выступ, выпуклость	– jutly; node; set off; shoulder
	Выпуск, выхлоп (<i>n</i>)	– exhaust
	Выпускать, откачивать (<i>v</i>)	– exhaust

	Выпускное (выходное) отверстие	– outlet
	Выпускной клапан	– exhaust valve
	Вырабатывать толстую ровницу	– slub
	Выработка ровницы	– slubbing
	Выравнивать, выпрямлять	– flatten; grade
	Вырезать	– engrave
	Высчитывание	– reading
	Вытягивание	– stretch
	Вытяжка	– draft
	Вытяжной прибор	– drafter
	Вычислительная машина импульсного типа	– alternating current computer
	Вычислять размеры	– dimension
	Выход хлопка-волокна	– gin outturn
Г		
	Генератор переменного тока	– alter
	Горн	– forge
	Граверный резец	–pointed chisel
	Гравировать	– engrave
	Гравюра	– engraving
	Грань	– flat
	Гребень, гребнечесальная машина	– comb
	Грузоподъемность	– carring capacity
	Горючее	–fuel

	Заправлять г.	–fuel
	Градус	–grade
	Гнездо	–groove
	Гаечный ключ	– key screw, spanner, winch, wrench
	Зев г. К.	–span
	Нераздвижной г.к	– open-jaw spanner
	Односторонний г.к.	– single-ended spanner
	Накидной г.к.	– box, spanner
	Раздвижной г.к.	– adjustable spanner
	Гладкий нож	–straight knife
	Груз	–load
	Грузить	–load
	Гайка	–nut
	г. разрезная	—split nut
	шестигранная г.	– hexagonal nut
	передвижная г.	–adjusting nut
	Гребенки	–ravel
	Гребень	–reed
	Грубый г.	–ripple
	Грубо чесать (лен, пеньку)	–ripple
	Горячая штамповка	–swaging
	Горизонтальный	–flat
Д		
	Двигатель	– engine
	неисправность д.	– engine trouble
	повреждение д.	– engine failure

	поршневой д.	– crank shaft engine
	число оборотов д.	– engine speed
	д. внутреннего сгорания	– combustion engine
	Двигаться	– work
	Движение	– motion
	движение транспорта	– vehicular traffic
	зигзагообразное д.	– angular path
	ускоренное д.	– accelerated motion
	приводить шестеренную передачу в движение рычагом	– to operate the gearing through the level
	Движок (прибора)	– slider
	Дезинтегрирование	– disintegration
	Действие	– operation
	порядок действия	– procedure
	тот, кто действует	– operator
	приводить в действие	– power
	Действовать (приводить в действие)	– operate
	Действующий	– operating
	Делать мягким	– taw
	Деление слоя на части	– splitting
	Деревянный обод	– wooden rim
	Дерюга	– facon hessian
	Деталь	– component; member
	отлитая д.	– moulding
	Джин	– gin
	валичный д.	– roller gin
	пильный д.	– saw gin
	Джинирование	– ginning

	Джут	– jute
	джутовая пряжа для основы	– jute warp yarn
	джутовая пряжа чесанная	– jute lony line yarn
	джутовая ткань	– jute fabric
	джутовое волокно	– jute filament
	джутовое полотно	– hessian
	джутовый уток	– jute weft yarn
	диаскоп	– slide projector
	Динамическое воздействие	– impact
	Диск	– knife
	режущий д.	—disc knife
	Дисковая пила	– circular saw
	Дисковая раздвижная муфта	– disc-type friction clutch
	Длина окружности	– circuit
	Долото	– chisel
	Домкрат винтовой	– jack screw
	Домна, доменная печь	– blast furnace
	Дорожка	– pad
	Древесная кора	– bark
	Древесные опилки	– saw dust
	Дутье	– saw dust
Е		
	Единица (мат.)	– unit
	Единица измерения	– unit
Ж		

	Жгут основы	– chain of warp yarn
	Железо, жесть	– iron
	листовое ж.	– sheet iron
З		
	Завитой	– cottoned
	Зажим, захват(п); захватывать, зажимать(в)	– clench
	Зажим, защелка(п); захватывать, зажимать(в)	– clip
	Звено цепи	– chain link
	Зубец	– cog; set off
	зубчатое колесо	– cog wheel
	шкив с зубцами	– cog pulley
	Зубило	– chisel
	слесарное з.	– cold chisel
	плоское з.	– flat chisel
	Зубофрезерный станок	– gear hobbling machine
	Зубчатое колесо, зубчатая передача	– break wheel; gear
	Заводная ручка	– crank
	Заправлять горючим	– handle
	Зазор, зацепление	– gap
	приводить в зац.	– to throw into gear
	выводить из зац.	– to throw out of gear
	Завод маслобойный	– seed crushing mill
	Завод хлопкоочистительный	– gin

	Работник х/о з.	–ginner
	Чугунолитейный з.	– iron foundry
	Зубчатая передача	– gearing
	зубчатое колесо	–tooth gear
	зубчатое соединение	– spline joint
	засов	–key
	пружинный засов	– spring key
	защелкивающийся рычаг	– catch
	запор рычажной	– cut off lever
	запор	– locking lever
	загрузка, заряд(п.) загружать, закладывать(в.)	– load
	звено (механизма)	– member
	сцепление звеньев, зацепляться	– mesh
	закупорка	– plugging
	затычка	– plug
	зравовый механизм	– ratchet motion
	зерно	– seed
	заполнить, заправить	– set up
	замок	– lock
	валик замка	– lock shaft
	зубчатый з.	– clutch box
	зев гаечного ключа	– span
	заготовка	– work
И		
	Износ	– deterioration

	Индуктировать	– induce
	Инструмент	– tool
	клепальный и.	– riveting tools
	кузнечный и.	– forging tools
	паяльный и.	– soldering tools
	слесарь-инструментальщик	– tool-maker
	Инструментальное дело	– tool engineering
	Искусство	– workmanship
	Испытание, испытывать	– assay
К		
	Камера	–room
	Канавка для шпонки	– key bed
	Канифас	– cotton linen
	Катаный	–rolled
	Катушка	–bobbin, roll
	Качество работы	–workmanship
	Клавишный рычаг	– key lever
	Клапан	–valve
	впускной к.	–inlet valvet
	выхлопной (выпускной) к.	– exhaust valvet
	Клещи	–pliers, pincer pliers
	Ключ	– spanner
	бородка к.	– key bit
	гаечный к.	– key screw; winch
	к.ремизной проволоки	– heald wire key
	раздвижной гаечный к.	– adjustable spanner
	торцовый надувной к.	–cranked box key

	Ковкий	–malleble
	Ковочный штамп	–swage
	Колебание, качание(n) колебаться(v)	–oscillation
	вынужденное к.	–constained (forced) oscillation
	собственное к.	–natural oscillation
	Колосник	– rib
	джинный к.	–dinning rib
	Колотушка для льна ,шерсти	–scutcher
	Коммутатор	–switchboard
	Комплект	–set
	Комплект машин	–machine set
	Коробка уточной вилки	–weft fork slide
	Коэффициент мощности	–power factor
	Коэффициент потерь	–loss factor
	Край (окаймлять)	–rim
	Крепление	–mounting
	Кручение	–torsion, twist
	к. пряжа	–twist
	Крючок ,цепляющий за пружину	–spring hook
Л		
	Легированная сталь	–alloy steel
	Лезвие	–blade
	Лен	–flax, linen
	горный лён	–rock wood
	лён стланец	–dew retted flax

	лён чёсанный	–long flax
	трепать лен	–tew
	Лента	–ribbon
	Ленточный тормоз	–band break
	Ленточный ящик	–ribbon box
	Листовой	–rolled
	Литая сталь ,стальное литьё	– cast steel
	Литейная форма	–mould
	Литейный , литьё	–casting
	Литейщик	–caster; moulder
	Литой бетон	–poured concrete
	Лить , литьё	–cast, pour
	Литьё , лекало	–mould
	Лицевой товар	–upper texture
	Логарифмическая линейка	–slide-rule
	Ломать	–break (broke, broken)
	Лопатка	–paddle
	Лубяные волокна	– fast fibres
	Льнопрядильная машина	–flax spinning frame
	Льнопрядильная фабрика	–flax spinning mill
	Льняная пряжа	–linen yarn
	Льняное полотно	–flax linen, linen cloth
	Льняные очёски	–flax tow, noils
М		
	Мартеновская печь	–open-hearth
	Маслѐнка	–lubricator
	Маслобойный завод	–seed crushing mill

	Маслянистость	- lubricity
	Мастерская механическая	– workshop
	Мастерство	–workmanship
	Материаловедение	– science of materials
	Матрица	– mould
	Машина	–machine, engine
	(грубая) чёсальная м.	– card breaker
	вычислительная м. импульсного типа	–alternating current computer
	гребнечёсальная м.	– comb
	кардная м.	–card
	картоносекательная м.	–key board card stamping machine
	комплект м.	– machine set
	льнопрядильная м.	–flax spinning frame gin, ginning machine
	м. для подъёма тяжестей	–winch
	мерительно –накатная м.	—cloth rolling machine
	разрыхлительная м.	–opener
	распутывательная м.	–bale breaker
	ровничная м.	–slubber
	соединительная м.	–ribbon lap machine
	трепальная м.	–scutcher, scutching machine
	формовочная м.	–moulding machine
	хлопкоочистительная м.	–cotton
	чёсальная м.	–carding machine
	шлихтовальная м.	–slasher
	Машины , механизмы	–machinery
	Машинист	– driver, runner

	Машиностроение	– engineering
	м. промышленность	– engineering industry
	Место, мастерская	– room
	Металл	-metal
	Металл технический	- engineering metal
	Металл цветной	–non-ferrous metal
	Металл черный	–iron, ferrous metal
	текучесть м.	–yield
	Металлургическая промышленность	–iron and steel industry
	Метод, методика	– procedure
	Метчик	–screw-tap
	Механизм ведомый	– driven gear
	Механизм для подачи	–feeding device
	Механизм распределительный (кулачковый)	– cam gear
	Механизм растягивающий	–stretcher
	зрпавый м.	–ratchet motion
	передаточный распределительный м.	–ratchet wheel mechanism
	Механик	–craftsman, engineer
	Механическая обработка	–tooling
	Меш	–mesh
	Мешалка	– paddle mixer
	Мешочная ткань	– hessian bagging
	Миткалевый станок	–calico loom
	Многосторонность	–versatility
	Модель	–pattern
	Молот штамповочный	– swage

	Монтаж	–assemblage, mounting
	Монтажный чертёж	–assembly drawing
	Мотальня	– winding room
	Мочить	–rat
	Мочка	– ratting
	Мощность	– power
	единица мощности	– power unit
	коэффициент мощности	– power factor
	Муфта (м. сцепления)	–clutch, coupling
	дисковая раздвижная м.	– disc-type friction clutch
	кулачная м.	–clutch box
	тормозная м.	–brake rim
	Мягкий	–cottony
	Мять	break (broke, broken), scotch, wrinkle
Н		
	Набивка	– padding
	Набор инструментов	–set of tools
	Набросок, эскизы	–design
	Набухание	–swelling
	Наведение	–induction
	Навинчивать	–screw on
	Наклон	–bias
	Наладка (станка)	– set up, tooling
	Наладка , настройка	–adjustment
	Налет	– lint
	Наматывать	–coil
	Направляющий стержень ,	–guide bar

	направляющая тяга	
	Направляющее приспособление	–guide
	Напряжение , нагрузка	–stress
	Напряжение ,натяжение ,натяжное состояние	–tension
	переменное н.	– repeated stress, alternating stress
	подвергать н.	– stress
	Наращивать основу	– to attach the warp threads
	Нарезать резьбу	–jack screw
	Насос	–pump
	нагнетательный н.	– force pump
	Настил	–flat
	Настраивать	–adjust
	Натяжение	–pull; stretch
	приспособление для н.	– tensioner
	Натяжное устройство	– stretcher
	Непрорядка (порок пряжи)	- slub
	непрерывная (коконная) н.	– filament
	обрыв н.	– breaking of an end
	Нож	–blade, knife
	гладкий н.	–straight knife
	лезвие н.	–knife blade
	н. в виде лопасти	—scoop knife
	передвижной н.	–adjustable knife
	рычажной н.	– lever knife

O

	Обкатка	– rolling
	Обмотка	–coil
	Обод	– rim
	деревянный о.	— wooden rim
	Ободок , окаймлять	– rim
	Оборудование	– equipment
	Оборудовать , оснащать	– equip
	Обрабатываемое изделие (деталь)	– work-piece
	Обрабатывать	– process, tool
	Обработка (хлопка)	– cotton ginning
	Обработка	–machining; processing, treatment
	Образец	– specimen
	Образцовая	– sample room
	Обрезки	–clippinge
	Обруч	–band
	Объём	–dimension
	Огнестойкий , огнеупорный	– refractory
	Ограничитель	–clipper
	Операция	–procedure, working
	Опилки (древесные)	– saw dust
	Опора	–bearing
	Основа	–warp yarn
	джутовая пряжа для о.	– jute warp yarn
	наращивать о.	– to attach the warp threads

	Остов	– frame
	Ось	– axis, axle, shaft
	о. вращения	– axis of rotation, pivot
	расстояние между о.	– axle base
	Осевой	– pivotal
	Отвёртка	– screw driver
	Отделение (место)	– room
	мотальня	– winding room
	сновальня	– warping room
	трепальное о.	– blowing room
	чёсальное о.	– card room
	Отжигать ,отпускать	–anneal
	Откачивать	–exhaust
	Отливка , отливать	– cast, casting, pour
	Отношение	–ratio
	передаточное о.	– transmission
	Очёски (льняные)	– flax tow
	Очёски (шерстяные)	– noils
II		
	Паз	– groove
	Палец кривошипа	– crank pin
	Пара сил , перекладина	– couple
	Парок (рваное хлопковое волокно)	– gin cut
	Партия (сырья)	– batch; set
	Пенька	– hemp
	Пеньковая ткань	–hemp cloth

	Перевозить	–carry over
	Пеньковый	– hempen
	Перевозить	–carry over
	Перевозка	– carriage
	Передаточное отношение	– transmission
	Передаточное число	– velocity
	Передаточный рычаг	– guide
	Передача зубчатая	– gear, tooth gear, gearing
	Переключатель	– commutator
	Переключать, переключатель	– switch
	Переплетение	– weave
	распускать п.	– ravel
	репсовое п.	– rib weave
	п. трикотажное	– mesh
	Переработка	– processing
	Перовое сверло	– flat drill
	Петля	– loop, mesh
	Печь	– furnace
	доменная п.	– blast furnace
	тигельная п.	– crucible furnace
	мартеновская п.	– open-hearth
	тигельная п.	– crucible furnace
	Пила, пилить	– saw
	дисковая п.	– circular saw
	Пилка	– sawing
	Пильный джин	– saw gin
	Пильный станок	– saw-bench
	Питатель, подводчик	– feeden
	Питательная рейка	– ratch
	Питательная решётка	–feeding lattice

	Питательное приспособление	– feeding motion
	Плавить	– fuse
	Плавка	– cast, fusion
	План, проект	– design
	Планировать, планировка , генеральный план	– lay out
	Плоскогубцы	– pliers
	Плоское зубило	– flat chisel
	Плоскость, плоский	– flat
	Плоскость, прямолинейность	– flatness
	Плотность (нитей)	– setting
	Плотность утка	– set of the weft
	Плунжер, поршень	– plunger
	Плунжерный насос	– plunger pump
	Плющильный валик чёсальной машины	– coiler calendar
	Податливость к влаге	– gullibility
	Подача, питание, питать, подавать	– feed
	механизм для п.	–feeding device
	Подготовка	– set up
	Подмешивать	– alloy
	Подпирать , поддерживать	– bear
	Подставка для стойки стержня	– fixing rod bracket
	Подшипник	– bearing, bracket
	п. скольжения	– slide bearing
	роликовый п.	– roller-race bearing
	шариковый	– ball bearing
	Подъёмная сила	– carrying capacity

	Подъёмный кран	– lifting blade
	Показание прибора	– reading
	Поковка	– forging
	Ползун	– slidingnut
	Ползунок	– slide
	Поломка	–breakage, breakedown
	Полосатая сталь	–flat bar
	Полотно (ажурное);	– blade, network linen
	п. джутовое	– hessian
	п. льняное	–flax linen
	п. пеньковое	– hemp linen
	Полупродукт пониженной прочности	– tender
	Пористость	– porosity
	Порча, повреждение	– deterioration
	Поршень	– plunger
	Шток поршня	– plunger pole
	Потеря	– loss
	коэффициент п.	– loss factor
	Прибор	– draft, device, motion; unit
	вытяжной п.	– drafter
	п. для испытания пробы	– tester
	п. чёсальной машины	– coiler
	п.точильный	– knife shaperning motion
	Приваривать	– weld
	Привод	– shaft
	Привод (шнурочный)	-band drive
	Привод, передача	–drive, gear

	Приводить в движение механизм	– gear
	Приводить в действие	– operate, power
	Приводить в зацепление	– to throw in to gear
	Приводить шестерённую передачу в движение рычагом	– to operate the gearing through the lever
	Приводной ремень	–driving belt
	Привязывать	– attach
	Приспособление для натяжения	–tensioner
	Притяжение	– gravitation
	Проба	–testing
	Пробег, прокладывать	– run
	Пробка	–plug
	Проволока	– wire
	Продольный, побочный	– lateral
	Продольный, продольный разрез	– longitudinal
	Продувать	–blast
	Производительность, производить	– yield
	Прокат	– rolled iron
	Прокатка	– rolling
	Прокатный стан, прокатный цех	– rolling mill
	Прокладка разноцветных нитей в ткани	– splitting
	Промышленность	– industry
	энергетическая п.	– power industry

	Пропитка, производство	– treatment
	Пропорция	– ratio(n)
	Просвет, промежуток	– gap
	Проскальзывание	– sliding
	Пространство	– room
	Проталкивать, продалбливать	– force through
	Проушина (ткацкий станок)	– bracket for threadle heel
	Проходное отверстие	– shuttle race opening
	Процесс, порядок действия	– procedure
	технологический п., приём	– process
	Прочно укреплять	- impact
	Прочность	– resistance, strength
	предел п.	– ultimate strength
	п. на истирание	– resistance to rubbing
	п. на разрыв	– tensile strength
	снижение п.	– tendering
	Прочный	– resistant
	Пружина	– spring
	крючок, цепляющий за п.	– spring hook
	п., работающая на скручивание	– twist spring
	рычажная п.	– lever spring
	ткацкий станок с пружинным боем	–spring pick loom
	Пружинная ручка	– spring handle
	Пружинная собачка	– spring catch
	Пружинные весы	– spring balance
	Пружинный зажим	–clip
	Прядь основы	– chain of warp yarn
	кручёная п.	– twist

	п. джутовая для основы	–jute warp yarn
	п. джутовая почёсанная	– jute lony line yarn
	п. из пеньковой пакли	– hemp tow yarn
	Пускатель	– startor
	Пух	–linters
	ткацкий п.	–loom fly
	Пухообдуватель	– lint brower
	Пухоотделитель	– linter
	Пушистый , мягкий	– cottony
	Пушиться	– cotton
	Пушок	-lint
	Пылесос	–exhauster
Р		
	Работа, разработка	– working
	качество р.	– workmanship
	Работник х/очистительного завода	– ginner
	Рабочее колесо, ротор	– runner
	Рабочий валик чёсальной машины	– worker
	Рабочий верстак	– work bench
	Рабочий, ремонтник	–craftsman
	Равенство	– equality
	Равновесие	– equilibrium
	Разбухание	– swelling
	Раздробление, размельчение	– desintegration
	Размер, вычислять размеры	– dimension

	безразмерный	–dimensionless
	Разрыв, разрывать	– rip
	испытание на р.	– tensile test
	прочность на р.	– tensile strength
	Разрыхление	– opening
	Рама	– frame
	бердочная р.	– reed frame
	Рами	– ramie
	пряжа из р.	– ramie yarn
	ткань из р.	– ramie cloth
	Рамка подъёмной коробки	– shuttle box slide
	Рамка сцепляющегося клина	– coupling key frame
	Раскрытие зева	– opening of the shed
	Распилить	– saw
	Распиловка	– sawing
	Расплавлять	– fuse
	Растягивающий механизм	– stretcher
	Растяжение	– tension
	Растяжимый	– tensile
	Расчёт	– design
	Расчётная формула	– design equation
	Расщепление, рассечка, разрезание вдоль	– splitting
	Ребро	– rib
	Регулирование	– adjustment
	Регулировать	– adjust
	Регулируемый	– adjustable
	Резец	– tool, cutting tool
	Резьба	– thread
	винтовая р.	– worm

	виток р.	– turn of thread
	накатка р.	– thread rolling
	ход р.	– lead of thread
	шаг р.	– pitch of thread
	Рейка	– lath
	питательная р.	– ratch
	Ремизная плёнка	– shaft rod
	Репс	– rib
	р. гладкий	– regular rib
	уточный р.	– weft rib
	Репсовое переплетение	– rib weave
	Рессора	– spring
	Решётка	– screen
	предохранительная р.	– protecting screen
	Ржавчина, ржаветь	– rust
	Рисунок, рисовать	– draft
	Ровница	– slub
	выработка р.	– slubbing
	Рубильник	– knife switch
	Руководитель	– guide
	Рукоятка, ремизка	– shaft, winch handle
	Рулон, ролик	– roll
	вращающийся р.	– roller
	р. тяги	– pad roller
	Рычаг	– rod, lever
	Выключательный р.	– knocking-off rod
	Защёлкивающий р.	– catch
	Опорный р.	– change lever
	Подающий р.	– feed lever
	Тяга тормозного р.	– brake lever rod

	усиление р.	– leverage
	шестерной р.	– wheel lever
	Рычажная пружина	– lever spring
	Рычажной запор	– cut off lever
	Рядка, распутывать, разделять, распускать переплетение	– ravel
С		
	Сборка	– assemblage; mounting
	Сборочный конвейер	– assembly belt
	Сборочный цех	– assembly room
	Свариваемость	– weld ability
	Сварка	– welding
	Сварка, сваривать	– weld
	контактная с.	– resistance welding
	с. дуговая	– welding girobay
	с. сопротивлением	– resistance welding
	Сварочный трансформатор	– welding transformer
	Сварщик	– welder
	Сверло	– drill
	перовое сверло	– flat drill
	шлицевое, зубчатое с.	– spline joint
	шпоночное с.	– key joint
	Связь, связывать	– band
	Семена	– seeds
	Серо–стальной	– iron grey

	Сетка, сцепление, сцепляться	– mesh
	Сетчатый барабан	– screen
	Сеть	– circuit
	электроэнергетическая с.	– power network
	Сеть, сетка , сетное полотно	– network
	Сила	– force, power
	внутренняя с.	– intrinsic strength
	пара сил	– couple forces
	с. сцепления	– cohesive force
	с. тяжести	– force of gravity
	Сильный	– strenuous
	Скобочка игольной ленты	– staple
	Скользить, скольжение	– slide
	Скос	– bias
	Скрепление	– clench
	Скреплять	– clip
	Слесарь	– craftsman
	Слесарь-инструментальщик	– toolmaker
	Слесарь-механик	– machinist
	Слет (спуск) утка со шпули (в челноке)	– slub
	Смазка	– lubricant
	Смазочный прибор	– lubricator
	Смазывание	– lubrication
	Смазывать	– lubricate
	Снабжать	– equip
	Снижение прочности	– tendering
	Сновальня	– warping room
	Собирать	– assemble
	Соединение, сопряжение	– coupling

	Соединительное устройство	– coupler
	Соединять	– couple
	Соединять	– attach
	Сооружение; собирать	– frame
	Соотношение	– ratio
	Сопротивление материалов	– strength of materials
	Сопротивление побочное	– secondary resistance
	Сопротивление сматыванию основы	– resistance to unwinding
	Сопротивляемость воображаемая	– fictional resistance
	Сопротивляться	– resist
	Сорт хлопка	– cottons strength
	Сорт, сортировать	– grade
	Сортировочное отделение	– bale opening room
	Состояние натяжное	– tension
	Сотрясение, столкновение	– impact
	Спираль, свертывать в кольцо	– coil
	спиральное сверло	– twist drill
	Сплав, сплавлять	– alloy
	Сплавлять	– fuse
	Способ	– process, method
	Спускать петли	– ravel
	Средство передвижения	– vehicle
	Сталь	– steel
	быстрорежущая с.	– high speed steel
	конструкционная с.	– machine steel
	полосатая сталь	– flat bar
	с. легированная	– alloy steel
	с. литая, стальное литьё	– cast steel

	углеродистая с.	– carbon steel
	Стамеска	– chisel, boring chisel
	Станина	– loom framing
	Станок	– loom, machine
	зубофрезерный с.	– gear hobbling machine
	миткалевый с.	– calico loom
	наладка с.	– set up, tooling
	налаживать ткацкий с.	– set on the loom
	пильный с.	– saw bench
	с. для лохматых тканей	– terry loom
	ткацкий с.	– loom, frame
	ткацкий с. с пружинным боем	– spring pick loom
	токарно-винторезный с.	– screw-cutting lathe
	токарно-револьверный с.	– turret lathe
	токарный с.	– lathe
	фуговочный с.	– gointer
	Стационарный режим	– stationary regime
	Стежок	– stitch
	Стержень	– bar, pivot, plunger; shaft rod
	направляющий с.	– guide bar
	Стойкий	– resistant
	Стойкость, сопротивление	– resistance
	Стол формовочный	– moulder
	Стружки	– clipping
	Стык	– gap
	Схема соединения	– circuit diagram
	Сцепление	– friction
	муфта с.	– clutch

	Сцеплять, соединять	– clutch
	Считыватель	– reader
	Съем	– set
	Съемник	– puller
	сырость	– humidity
	Сырье	– staple
Т		
	Твердый	– solid
	Техника	– engineering
	Технические данные (условия)	– specifications
	Ткань	– fabric, cloth, material, texture
	джутовая т.	– jute fabric
	мешочная т.	– hessian bagging
	пеньковая т.	– hemp cloth
	Ткацкие концы	– loom waste
	Товар	– texture
	изнанковый т.	– lower texture
	лицевой т.	– upper texture
	Ток	– current
	вычислительная машина импульсного т.	– alternating current computer
	генератор переменного т.	– alter
	переменный т.	– alternating current
	т. несущей частоты	– carrier current
	Толкач	– push lever
	Топка	– hearth

	Топливный расходомер	– fuel gange
	Топливо	– fuel
	Тромбование; торможение	– plugging
	Транспортер	– loader
	Трение	– friction
	поверхностное т.–	skir friction
	т. качения	– rolling friction
	т. покоя (статическое)	– static friction
	т. твердых тел	– solid friction
	Трепать	– comb
	Трепать	– scutch
	трепать лен	– tew
	Тяга	– blast, draft, pull
	ролик т.	– pad roller
	Тяготение	– gravitation
	Тягучесть	– tensille
	Тянуть	– pull
	Тянуться	– stretch
у		
	Убыток	– loss
	Угар	– loom waste, noels
	Углерод	– carbon
	Угловой	– angular
	Угол	– angle
	у. отражения	– angle of reflection
	у. падения	– angle of descant
	у. подачи	– angle retch

	у. преломления	– angle of retraction
	Удар	– stroke
	Ударник	– stop bracket
	Ударять, укреплять, удар	– impact
	Удлинять, удлинение	– stretch
	Узел, узловой, утолщение	– node
	Укреплять	– bar
	Упаковать	– bale
	Упаковка	– baling
	Упругость	– elasticity; spring, tension
	свойства у.	– elastic properties
	Уравнение	– equation
	Уравнивать, уравнивать	– equalize
	Усиление	– force
	Ускорение	– acceleration
	сила у.	– value of acceleration
	у. силы тяжести	– acceleration of gravity
	Ускоренное движение	– accelerated motion
	Ускоритель	– accelerator
	Ускорительная установка	– accelerating unit
	Ускорять	– accelerate
	Ускорять (движение)	– force
	Условия (технические)	– specifications
	Устанавливать	– set up
	Установить	– adjust
	Установка (агрегат)	– mounting, set, unit
	Установка волоконноотделительная	– gin stand
	Уступ	– shoulder
	Утюг	– iron

Ф

	Фабрика (х/прядаильная)	– cotton factory mill
	льнопрядаильная ф.	– flax spinning mill
	Фибра	– fibre
	Фиктивный	– fictional
	Фланец (катушки)	– rim of the bobbin
	Форма (литейная)	– mould
	Формовать	– to mould
	Формовка, формование	– moulding
	Формовочный (стол)	– moulder
	Формула (расчётная)	– design equation
	Фуганок, фуговочный станок	– jointer

Х

	Х/бумажная ткань	– cotton cloth
	Х/очистительный завод	– gin
	выход хлопка-волокна из хлопка сырца	– gin outturn
	рваное хлопковое волокно	– gin cut
	Хлопкопрядение	– cotton spinning
	Хлопок	– cotton
	обработка х.	– cotton ginning
	сорт х.	– cottons
	сорный х.	– trashy cotton
	Хлопок-сырец	– seed cotton

	Ход	– stroke
	х. витка	– twist
	х. поршня	– piston stroke
	х. резьбы	– lead of thread
	Холст	– linen
	Хомут	– coupler
Ц		
	Цепь	–chain
	звено ц.	– chain link
	натяжной винт ц.	– chain tension screw
	ц. навойная	– loom chain
	Цепная передача	– chain drive
	Цепной блок	– chain bowl, chain roller
	Цепной стежок	– chain stitch
	Цикл	– circuit
	Цилиндр (вращающийся)	– roller
	Центральный	– pivotal
Ч		
	Часть	–component
	Челнок	– shuttle
	сработанный ч.	– worm shuttle
	Челночница	– bracket for spring handle
	Червяк	– worm
	одноходовой ч.	– single worm
	ось ч.	– worm shaft
	червячное колесо	– worm wheel
	червячный редуктор	– worm-dear reducer

	Чертёж	– design, draft
	Чертёжная	– drafting room
	Чертёжник	–draftsman
	Чесать	– card, comb, ripple
	Чесание	– carding
	Чесальная машина	– carding machine
	Чесальный отдел	– carding room
	Четырёхтактный цикл	– four-stroke cycle
	Чугун	– cast iron
	ч. доменный	– pig iron
Ш		
	Шайба	– washer
	Шатун	– rod
	ведущий ш.	– driving rod
	Шестерня	– pinion
	ведущая ш.	– main drive
	холостая ш.	–loose pinion
	Шкив	–pulley
	ш. ведущий	– driver
	ш. с зубцами	– cog pulley
	Шлихтовка	– slashing
	Шлихтовальщик	– slasher
	Шлицевое соединение	– spline joint
	Шов	– weld
	Шпиндель	– shaft
	Шпоночное соединение	– key joint
	Штамп, штемпель	– stamp

	Штамповка	– stamping
	ш. горячая	– swaging
	Штамповочный молот	– swage
	Штапель	– staple
	Шток	– plunger
	ш. поршня	– plunger pole
	Шуруп	– screw
Щ		
	Щель	– gap
	Щипцы	– pliers
Э		
	Эластичность	– elasticity
	Электронная лампа	– valve
	Электроэнергетическая сеть	– power network
	Элемент	– filament
	э. конструкции	– member
	Энергия	– power
	расход э.	– power consumption
Я		
	Ячейка	– mesh

Список использованной литературы.

Зайончик Р.И. «Методическое пособие по английскому языку». ТИТЛП 1966 г.

Труевцева Т.И. «Методическое пособие по английскому языку». М., 1964

Содержание.

А	3
Б	3
В	4
Г	7
Д	8
Е	10
Ж	10
З	11
И	12
К	13
Л	14
М	15
Н	18
О	20
П	21
Р	27
С	30
Т	34
У	35
Ф	37
Х	37
Ц	38
Ш	39
Щ	40
Э	40
Я	40